

CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD

Překlad / Translation

EN ASSEMBLY INSTRUCTION

TRUHLÁŘSKÁ HOBLICE

WORKBENCH



WB138C



1 OBSAH /INDEX

1 OBSAH /INDEX	2
2 TECHNIKA / TECHNIC	3
2.1 Komponenty / Components	3
2.2 Součást dodávky / Delivery-content	3
2.3 Technické údaje / Technical data	4
3 PŘEDMLUVA (CZ)	5
4 BEZPEČNOST	6
4.1 Účel použití	6
5 MONTÁŽ	6
5.1 Součást dodávky	6
5.2 Pracoviště	6
5.3 Sestavení.....	7
6 PREFACE (EN)	8
7 SAFETY	9
7.1 Intended Use.....	9
8 ASSEMBLY	9
8.1 Delivery content	9
8.2 Workplace requirements	9
8.3 Assembly	10
9 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	11
10 GUARANTEE TERMS	12
11 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU	13
PRODUCT EXPERIENCE FORM	13

2 TECHNIKA / TECHNIC

2.1 Komponenty / Components

WB138C	
1	Pracovní deska / worktop
2	Svěrák vpředu / vise frontside
3	Rám / frame
4	Šuplíky / drawers
5	Dvířka skříně / door
6	Kolíky / wood peg
7	Svěrák vzadu / vise backside
8	Kovové zarážky / bench dogs (metal)
9	Odkládací fach / tray

2.2 Součást dodávky / Delivery-content

Císlo dílu / Parts No.	Popis / Name	Ks	Vyobrazení / Figure	Materiál / material
1	Spojnice rámu (horní/spodní) Frame connectors	4		Kaučukovník / rubberwood
2	Levá bočnice rámu Left frameside	1		Kaučukovník + překližka / rubberwood + plywood
3	Pravá bočnice rámu Right frameside	1		Kaučukovník + překližka / rubberwood + plywood
4	Police (spodní / horní) Shelves (top / bottom)	2		Překližka / plywood
5	Zadní stěna / Backboard	1		Překližka / plywood
6	Dělicí stěna (přepážka) včetně vodících lišt / divider incl. drawer runners	1		Překližka / plywood
7	Dvířka skříně / door	1		Kaučukovník / rubberwood

8	Pracovní deska / worktop	1		Kaučukovník (odkládací fach = překližka) / rubberwood (tray = plywood)
9	Bočnice šuplíku / drawer side-parts	6		Topolové dřevo / populus
10	Čelo šuplíku / drawer front side	3		Kaučukovník + Pappelholz / rubberwood + populus
11	Zadní část šuplíku / drawer back side	3		Topolové dřevo / populus
12	Dno šuplíku / drawer bottom	3		Překližka / plywood
13	Hoblíce-svěrák / vise	2		Kaučukovník / rubberwood
14	Kolíky / wood peg	4		Kaučukovník / rubberwood
15	Kovové zarážky / bench dogs	4		Kov / metal
16	Šroub + matice / screw + nut	8		Kov / metal
17	Vrut / wood screw	24		Kov / metal
18	Vrut / wood screw	6		Kov / metal
19	Šroub do překližky / plywood screw	4		Kov / metal
20	Imbusový klíč / Allen hex key	2		Kov / metal

2.3 Technické údaje / Technical data

WB 138C	
Rozměr hoblice (DxŠxV) / Workbench dimension (LxWxH)	138 x 62 x 84 cm
Max. zatížení / max. load	150 kg
Hmotnost (netto;brutto) / weight (NW;GW)	40 kg ; 42,5 kg

3 PŘEDMLUVA (CZ)

Vážený zákazníku!

Tento návod k montáži obsahuje důležité informace a upozornění k manipulaci a provozu truhlářské hoblice WB 138 C.

Obchodní označení výrobku bude pro účel tohoto návodu zkráceno na „stroj“.



Tento návod k obsluze je nedílnou součástí stroje a musí být u něj uchován pro případné pozdější použití. Pokud stroj předáváte třetí osobě, vždy návod přiložte!

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod na obsluhu. To Vám usnadní práci se strojem a pomůže předcházet chybám a případným škodám. Dodržujte bezpečnostní pokyny a dbejte výstrah. Opomíjení bezpečnostních pokynů může vést k vážným škodám na zdraví apod.

Z důvodu neustálého vývoje našich produktů se mohou vyobrazení nebo obsah tohoto návodu mírně lišit od skutečnosti. V případě zjištění nedostatků této dokumentace nás o těchto laskavě informujte.

Technické změny vyhrazeny!

Po dodání zkontrolujte bezodkladně stav zboží a v případě neshod a poškození zaznamenejte tyto okamžité do přepravního listu!

Škody způsobené přepravou musí být nahlášeny přímo u nás nejpozději do 24 hodin od dodání.

Společnost Holzmann nemůže přijmout žádnou odpovědnost za škody, které nebyly zaznamenány.

Autorské právo

© 2018

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Z toho vyplývající ústavní práva zůstávají nedotčena! Přetisk dokumentace, překlad, použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhána.

Místo soudu je ve správním území Linz nebo příslušný soud pro 4170 Haslach.

Kontakt na služby zákazníkům

HOLZMANN MASCHINEN

AT-4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

4 BEZPEČNOST

4.1 Účel použití

Stroj se smí používat pouze v bezvadném technickém stavu, při dodržení všech pokynů k provozu a bezpečnostních pokynů, při vědomí nebezpečnosti stroje! Závady, které mohou ovlivnit bezpečnost stroje, ihned odstraňte!

Je obecně zakázáno měnit nebo odstraňovat bezpečnostní prvky a zařízení stroje!

Stroj je určen výhradně pro následující úkony:

Pracovní stůl pro zpracování dřeva, přičemž nesmí být překročeno maximální přípustné zatížení.

Za škody a zranění způsobená jiným než ke svému účelu určenému použití stroje nenese společnost **HOLZMANN-MASCHINEN jakoukoliv odpovědnost nebo záruku.**

Pracovní podmínky:

Stroj je určený pro práci za následujících podmínek:

Vlhkost	max. 70%
Teplota	od +5°C až do +40°C

Stroj není určen pro venkovní použití pouze uvnitř.

Před zahájením práce zkontrolujte stroj, a pokud jsou součásti poškozené nebo uvolněné, okamžitě je vyměňte nebo znovu utáhněte.

Nedovolené použití:

- Provoz stroje za podmínek přesahujících rámec použití uvedený v tomto návodu k obsluze není dovolen.
- Není dovolen provoz stroje s obrobky, které nejsou výslovně uvedeny v tomto návodu na obsluhu.
- Jakékoliv změny na konstrukci stroje nejsou dovolené.
- Provoz stroje způsobem a k účelům, které neodpovídají 100% pokynům v tomto návodu, je výslovně zakázán.
- Stroj není žádná hračka. Práce / hraní se s hoblicí je zakázané.

5 MONTÁŽ

5.1 Součást dodávky

Po obdržení zásilky zkontrolujte, zda-li jsou všechny její části v pořádku. Poškození nebo chybějící části okamžitě oznamte svému prodejci nebo přepravci. Viditelná poškození způsobená přepravou musejí být neprodleně zaznamenána do dodacího listu. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel. Zboží bude považováno za řádně dodané.

5.2 Pracoviště

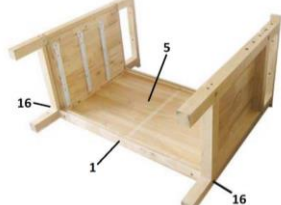
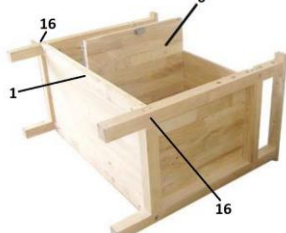
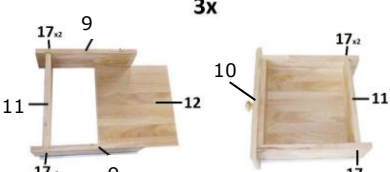
Vyberte pro stroj vhodné místo;

Věnujte přitom pozornost bezpečnostním požadavkům a rozměrům stroje.

Stroj musí být umístěn na rovném a odolném povrchu s dostatečnou nosností.

Stroj musí být sestaven podle montážních pokynů.

5.3 Sestavení

	1. Oba rámy - bočnice (č. 2,3) spojte s horním rámem (č. 1) pomocí dvou šroubů (č. 16). Dejte přitom pozor na to, aby drážky směřovaly dovnitř.
	2. Nasadte zadní stěnu (č. 5) a upevněte spodní rám (č. 1) k bočnicím pomocí obou šroubů (č.16). Dejte pozor na to, aby drážka byla směrem dovnitř.
	3. Namontujte police.
	4. Spodní rám (č. 1) upevněte pomocí obou šroubů (Nr.16). Drážka musí být opět uvnitř. Nasuňte dělicí stěnu (přepážku) svisle mezi obě police. Dbejte na správnou pozici (Lišty šuplíku směřují vlevo, rolny jsou vpředu).
	5. Horní rám (č. 1) upevněte pomocí obou šroubů (č. 16).
	6. Sestavení 3 šuplíků Spojte obě bočnice šuplíku (č. 9) se zadní stranou šuplíku (č.11) pomocí čtyřech šroubů (č. 17). Nasuňte dno šuplíku (č. 11) do drážek v bočnicích (č. 9). Následně namontujte čelo šuplíku (č. 10) opět pomocí čtyřech šroubů (č. 17).
	7. Dvířka skříně (č. 7) upevněte pomocí 4 šroubů (č. 18). Instalujte 3 šuplíky.
	8. Pracovní desku (č. 8) ustavte na rám a pomocí 4 šroubů (č. 19), 2 na každou stranu, upevněte. Svěrák hoblice (č. 13) přišroubujte do příslušných otvorů v pracovní desce (č. 8). Držte svěrák vodorovně a otočte rukojetí ve směru hodinových ručiček, abyste svěrák správně přišroubovali k pracovní desce. Nakonec lze kovové zářežky (č. 15) zasunout do otvorů v pracovní desce a kolíky (č. 14) do otvorů na pravé straně rámu.

6 PREFACE (EN)

Dear Customer!

This manual contains information and important instructions for the installation and correct use of the workbench WB138C.

Following the usual commercial name of the machine (see cover) is substituted in this manual with the name "machine".

This manual is part of the product and shall not be stored separately from the product. Save it for later reference and if you let other people use the product, add this instruction manual to the product.



Please read and obey the security instructions!

Before first use read this manual carefully. It eases the correct use of the product and prevents misunderstanding and damages of product and the user's health.

Due to constant advancements in product design, construction pictures and content may diverse slightly. However, if you discover any errors, inform us please.
Technical specifications are subject to changes!

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts.

Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial product receipt and unpacking before putting the product into operation.

Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

Copyright

© 2018

This document is protected by international copyright law. Any unauthorized duplication, translation or use of pictures, illustrations or text of this manual will be pursued by law.

Court of jurisdiction is the Landesgericht Linz or the competent court for 4170 Haslach, Austria!

Customer service contact

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA

Tel +43 7289 71562 - 0

Fax +43 7289 71562 - 4

info@holzmann-maschinen.at

7 SAFETY

7.1 Intended Use

The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.

To use the machine properly you must also observe and follow all safety regulations, the assembly instructions lay down in this manual.

It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.

The same applies for the general rules of occupational health and safety.

The machine is used for:

Workbench for woodworking. Do not exceed permissible load.

Any manipulation of the machine or its parts is a misuse, in this case HOLZMANN-MASCHINEN and its sales partners cannot be made liable for ANY direct or indirect damage.

Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

Ambient conditions

The machine may be operated:

humidity

max. 70%

Temperature

+5°C to +40°C (+41°F to +104°F)

The machine shall not be operated outdoors or in wet or damp areas, only indoor use.

Inspect the machine before starting work, if parts are damaged or loose, replace them immediately or tighten them again.

Prohibited use

- The operation of the machine outside the stated technical limits described in this manual is forbidden.
- The use of the machine not according with the required dimensions is forbidden.
- Any manipulation of the machine and parts is forbidden.
- The use of the machine for any purposes other than described in this user-manual is forbidden.
- The machine is not a children's toy. It is forbidden to work/play with the workbench.

8 ASSEMBLY

8.1 Delivery content

Please check the product contents immediately after receipt for any eventual transport damage or missing parts. Claims from transport damage or missing parts must be placed immediately after initial machine receipt and unpacking before putting the machine into operation. Please understand that later claims cannot be accepted anymore.

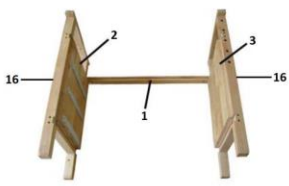
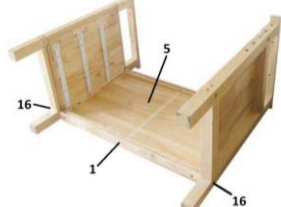
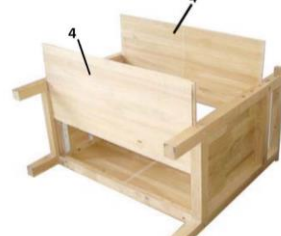
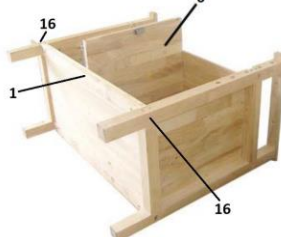
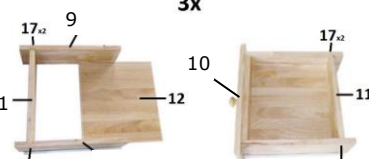
8.2 Workplace requirements

The workplace has to fulfill the requirements.

The ground has to be even, in level and hard and must be suitable for maximum permissible weight load.

The machine have to be assembled according to assembly instruction.

8.3 Assembly

	1. Assemble both frame-sides (No. 2,3) onto the frame connectors with two screws (No.16). Make sure that the groove of the frame connector is located inside.
	2. Insert the Backboard (No. 5) and attach the bottom frame (No. 1) to the side parts with the two screws (No. 16). Make sure that the groove is in the inside.
	3. Insert shelves
	4. Fix the bottom frame-connector (No. 1) with the two screws (No. 16). Groove must be inside. Slide the dividing wall vertically between the two floors. Pay attention to the correct position (drawer runners located on the left, rollers are facing forward)
	4. Fix the top frame-connector (Nr.1) with 2 screws (No.16).
	5. Compilation of the 3 drawers Connect the two drawer side parts (No. 9) with the drawer back (No. 11) with 4 screws (No. 17). Insert the drawer bottom (No. 11) into the grooves of the side parts (No. 9). Then connect the front of the drawer (No. 10) with the 4 screws (No. 17).
	6. Fasten the door (No. 7) with the 4 screws (No. 18) and assemble the 3 drawers.
	7. Fix the worktop (No. 8) on the frame with the 4 screws (No. 19) 2 per each side. Screw the vise (No. 13) into the holes of the worktop (No. 8). Hold the vise horizontally and turn the handle clockwise to screw the vise correctly into the worktop. Finally, put the bench dogs (No. 15) in the holes of the worktop and the wood pegs (No. 14) in the holes of the right frame side.

9 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1.) Záruka:

Společnost HOLZMANN poskytuje záruku na mechanické a elektrické části stroje v trvání 2 let pro nekomerční použití výrobku a v délce 1 rok při použití pro účel podnikání, a to počínaje datem nákupu stroje. Společnost HOLZMANN výslovně upozorňuje na to, že ne všechny výrobky z jejího sortimentu jsou určeny pro komerční použití. Dojde-li v rámci výše uvedených lhůt k závadám, které nejsou vyloučeny podmínkami uvedenými v části "Podmínky", pak společnost HOLZMANN opraví nebo vymění zařízení/stroj podle vlastního uvážení.

2.) Reklamáce / hlášení závad:

Pro ověření oprávněnosti reklamáce musí kupující kontaktovat prodejce. Prodejce následně písemně nahlásí reklamovanou závadu společnosti HOLZMANN. V případě oprávněné reklamáce vyzvedne společnost HOLZMANN reklamovaný výrobek u prodejce. Zásilky prodejce, které nebyly předem koordinovány a schváleny společností HOLZMANN nebudou akceptovány.

3.) Podmínky:

- a) Reklamáce budou akceptovány pouze tehdy, pokud společně s výrobkem bude dodána kopie originální faktury nebo pokladního dokladu autorizovaného prodejce společnosti Holzmann. Nároky ze záruky zanikají v případě, že stroj nebyl dodán kompletní nebo se strojem nebylo dodáno jeho příslušenství.
- b) Záruka se nevztahuje na bezplatné kontroly, údržbu, inspekci nebo servisní práce na stroji. Závady způsobené nesprávným použitím koncovým uživatelem nebo prodejcem stroje nebudou rovněž akceptovány jako reklamáce.
- c) Vyloučeny jsou závady na spotřebních dílech: uhlíkové kartáčky, odpadní vaky, nože, válce, řezací desky, řezací zařízení a ostří, vedení, spojky, těsnění, oběžná kola, pilové listy, hydraulické oleje, olejové filtry, posuvné čelisti, spínače, řetězy atd.
- d) Vyloučeny ze záruky jsou poškození výrobku zapříčiněná: nevhodným nebo nesprávným použitím, chybným použitím výrobku pro jiné než jeho běžné účely, nedodržením návodu na obsluhu a pokynů k údržbě, vyšší mocí, dále pak opravy nebo technické změny a úpravy neautorizovanou dílnou nebo samotným koncovým uživatelem a použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství, které nejsou od společnosti Holzmann.
- e) Vzniklé náklady (náklady na přepravu) a výdaje při neoprávněných reklamacích budou po kontrole našimi kvalifikovanými pracovníky vyfakturovány zákazníkovi nebo prodejci.
- f) Vadné výrobky po uplynutí záruční doby: Oprava bude provedena pouze na základě úhrady zálohové faktury nebo na základě faktury prodejce podle nacenění opravy (včetně nákladů na přepravu) společností Holzmann.
- g) Nároky ze záruky budou uznány pouze zákazníky prodejce společnosti Holzmann, který výrobek pořídil přímo u společnosti Holzmann. Tyto nároky jsou v případě přeproje výrobku nepřenosné.

4.) Reklamáce o náhradu škody a jiné nároky:

Odpovědnost společnosti Holzmann je ve všech případech omezena do výše hodnoty zboží. Nároky na náhradu škody z důvodu nedostatečného výkonu stroje, nedostatků nebo z nich vyplývajících vad nebo výpadků v obratu kvůli závadě vzniklé v záruční době nebudou uznány. Společnost Holzmann trvá na svém zákonném právu provést vylepšení výrobku.

SERVIS

Po uplynutí záruční doby mohou být opravy realizovány i u neautorizovaných servisních firem. K dispozici je Vám samozřejmě i nadále servis společnosti HOLZMANN-Maschinen GmbH. V takovém případě uplatněte Vaše nezávazné poptávky/reklamáce s údaji dle bodu C) na náš zákaznický servis nebo nám pošlete vyplněný přiložený servisní formulář.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

FAX: +43 7289 71562 4

10 GUARANTEE TERMS

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH garants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or via Fax to: +43 7289 71562 4

11 SLEDOVÁNÍ VÝROBKU

Po dodání nás zajímá Vaše spokojenost s výrobkem.

Při procesu zlepšování výrobků jsme totiž závislí na Vás a Vašich zkušenostech s prací se strojem:

- Potíže, které se vyskytly během provozu výrobku
- Chybné funkce stroje, které se vyskytly za určitých provozních podmínek
- Vaše vlastní zkušenosti z provozu, které mohou být užitečné i pro ostatní uživatele stroje

Prosíme Vás o zaznamenání Vašich zkušeností a zaslání na naši adresu emailem, faxem nebo poštou:

PRODUCT EXPERIENCE FORM

We monitor the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about your:

- Impressions and suggestions for improvement.
- experiences that may be useful for other users and for product design
- Experiences with malfunctions that occur in specific operation modes

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX, E-Mail or by post:

Moje postřehy / My experiences:

Jméno / name:

Výrobek / product:

Datum nákupu / purchase date:

Zakoupeno v / purchased from:

E-Mail/ e-mail:

Děkujeme za Vaši spolupráci! / Thank you for your kind cooperation!

KONTAKT / CONTACT:

HOLZMANN MASCHINEN

4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA

Tel : +43 7289 71562 0

Fax: +43 7289 71562 4

info@holzmann-maschinen.at

SERVISNÍ FORMULÁŘ / SERVICEFORMULAR

Zaškrtněte prosím požadované políčko/ Bitte kreuzen Sie eine der untenstehenden an:

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|---|-------------------|
| ☐ | Poptávka na servis | / | Serviceanfrage |
| ☐ | Poptávka na náhradní díl | / | Ersatzteilanfrage |
| ☐ | Záruční oprava | / | Garantieantrag |

1. Údaje zákazníka (* povinné) / Daten Antragsteller (* sind Pflichtfelder)

*Jméno, příjmení / Vorname, Nachname

*Ulice, číslo domu / Straße, Hausnummer

*PSČ, město / PLZ, Ort

*Stát / Staat

*(mobilní)telefon/ Telefon bzw. Mobiltel.
včetně kódu země

* E-Mail

Fax

2. Informace o stroji / Geräteinformationen

Sériové číslo/Seriennummer: _____ *Typ stroje/Maschinentype: _____

2.1 Potřebné náhradní díly/ benötigte Ersatzteile

Číslo dílu / Ersatzteilnummer	Popis dílu / Beschreibung	Počet/Anzahl

2.2 Popis závady / Problembeschreibung

Popište prosím závadu, zvláště pak s důrazem na:

Co závadu zapříčinilo? Jaká byla vaše činnost před výskytem závady?

Při závadě na elektrické části stroje: Nechal jste si zkontrolovat vaše síťové napětí a připojení stroje kvalifikovaným elektromechanikem?

Bitte führen Sie in der Fehlerbeschreibung unter anderem an:

Was hat den Defekt verursacht bzw. was war die letzte durchgeführte Tätigkeit, bevor Ihnen das Problem/der Defekt aufgefallen ist?

Bei Elektrodefekten: Wurde die Stromzuleitung sowie die Maschine bereits von einem Elektrofachmann geprüft?

3. Doplnkové informace

NEÚPLNĚ VYPLNĚNÉ FORMULÁŘE NEMOHOU BÝT ZPRACOVÁNY!
PRO ZÁRUČNÍ OPRAVY VŽDY PŘILOŽTE KOPII PRODEJNÍHO DOKLADU, JINAK
ZÁRUKA NEBUDE UZNÁNA!
PRO NÁHRADNÍ DÍLY PŘILOŽTE KOPII VÝKRESU NÁHRADNÍCH DÍLŮ S
VYZNAČENÝM DÍLEM NEBO JEHO FOTOGRAFIÍ.
URYCHLÍ TO VYŘÍZENÍ VAŠÍ ŽÁDOSTI A ZAMEZÍ ODESLÁNÍ CHYBNÝCH DÍLŮ.
DĚKUJEME ZA VAŠI SPOLUPRÁCI!

/ Bitte Beachten

UNVOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLTE FORMULARE KÖNNEN NICHT BEARBEITET
WERDEN!
GARANTIEANTRÄGE KÖNNEN AUSSCHLIESSLICH UNTER BEILAGE DES
KAUFBELEGES/ABLIEFERBELEGES AKZEPTIERT WERDEN.
BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN LEGEN SIE DIESEM FORMULAR EINE KOPIE
DER BETREFFENDEN ERSATZTEILZEICHNUNG BEI! MARKIEREN SIE DARAUF
DIE BENÖTIGTEN ERSATZTEILE. DIES ERLEICHTERT UNS DIE IDENTIFIZIE-
RUNG UND ERMÖGLICHT SO EINE RASCHERE BEARBEITUNG.
VIELEN DANK!